

1 Cor. 11:17-34 mws

V. 17

παραγγέλλων PAPtcpMSN fr. παραγγελλω
to make an announcement about something that must be done, give orders, command, instruct, direct, 'in giving my instructions'
to announce what must be done, to order, to command

ἐπαίνῳ PAI1sg fr. ἐπαίνεω
to express one's admiration for or approval of a person, object, or event, praise, 'this is something I cannot praise (approve of), namely that...' cf. v. 2
to speak of the excellence of a person, object, or event, to praise, praise

κρείσσον
pertaining to having a relative advantage in value, more useful, more advantageous, better
pertaining to being superior to something else in characteristics or function, better, superior

ἥσσον
pertaining to being less on a scale of evaluation, lesser, inferior, weaker, substantive, '(when) you come together (it is) for the worse'
pertaining to being less satisfactory than something else, worse, 'I do not praise you since your (church) meetings are not for the better but for the worse'

συνέρχεσθε PM/PdepI2pl fr. συνερχομαι
to come together with others as a group, assemble, gather, 'you hold your meetings in such a way that they turn out not to your advantage, but to your disadvantage' cf. v. 18, 20, 33, 34
the movement of two or more objects to the same location, to gather together, to come together, to go together, to meet, to assemble

V. 18

συνερχομένων PM/PdepPtcpMPG fr. συνερχομαι
see above

σχίσματα
the condition of being divided because of conflicting aims or objectives, division, dissension, schism, cf. 1:10, 12:25
a division into opposing groups, generally two, division, discord

ὑπάρχειν PAInf fr. ὑπαρχω
to really be there, exist, be present, be at one's disposal, 'I hear that there are actually divisions among you'
to be in a state, normally with the implication of a particular set of circumstances, to be, 'I hear there are divisions among you'

μέρος

part, in contrast to the whole, as adverb, in part, partly

a degree which is only part of some totality, partially, to some degree, part, partly, 'I believe this to some degree'

V. 19

δεῖ

to be under necessity of happening, it is necessary, one must, one has to, denoting compulsion of any kind, of compulsion caused by the necessity of attaining a certain result

to be that which must necessarily take place, often with the implication of inevitability, to be necessary, must

αἰρέσεις

a group that hold tenets distinctive to it, sect, part, school, faction, with negative connotation, dissension, a faction, cf. Gal. 5:20

a division of people into different and opposing sets, division, separate group, 'for it is necessary that divisions exist among you' or 'the existence of divisions among you is inevitable'

δόκιμοι

pertaining to being genuine on the basis of testing, approved (by test), tried and true, genuine, cf. 10:18, 13:7, Rom 16:10

pertaining to being judged worthy on the basis of testing, considered good, regarded as worthy

φανερὸν

pertaining to being evident so as to be readily known, visible, clear, plainly to be seen, open, plain, evident, known, cf. 3:13, 14:25

pertaining to being clearly and easily able to be known, clearly known, easily known, evident, plain, clear

V. 20

Συνερχομένων

PM/PdepPtcpMPG fr. συνερχομαι

see above

κυριακὸν

pertaining to belonging to the Lord, the Lord's, 'the Lord's Supper'

pertaining to the Lord, belonging to the Lord, Lord's, 'when you meet together as a group, you do not come to eat the Lord's Supper'

δεῖπνον

the main meal of the day, a cultic meal, such as the Passover, 'the Lord's Feast (Supper)'

a meal whether simple or elaborate, a meal, a banquet, a feast

φαγεῖν

AAInf

fr. ἐσθιω

to take something in through the mouth, usually solids, but also liquids, eat

to consume food, usually solids, but also liquids, to eat, to drink to consume food, to use food

V. 21

δεῖπνον

see above

προλαμβάνει

PAI3sg

fr. προλαμβάνω

to do something before the usual time, anticipate something, take, get of a meal, 'in eating, each goes on ahead to take one's supper'

a marker of an agent relation with numerable events, with the implication of some prior or unexpected time factor

φαγεῖν

AAInf

fr. ἐσθίω

see above

πεινᾶ

PAI3sg

fr. πεινάω

to feel the pangs of lack of food, hunger, be hungry

to be in a state of hunger, without any implications of particular contributing circumstances, to be hungry, to have hunger

μεθύει

PAI3sg

fr. μεθύω

to drink to a point of intoxication, be drunk

to become drunk on alcoholic beverages, to be drunk, drunkenness

V. 22

ἐσθίειν

PAInf

fr. ἐσθίω

see above

πίνειν

PAInf

fr. πινω

to take in a liquid internally, drink

to consume liquids, particularly water and wine, to drink, drinking

καταφρονεῖτε

PAI2pl

fr. καταφρονεω

to look down on someone or something with contempt or aversion, with implication that one considers the object of little value, look down on, despise, scorn, treat with contempt

to feel contempt for someone or something because it is thought to be bad or without value, to despise, to scorn, to look down on

καταισχύετε

PAI2pl

fr. καταισχύω

put to shame, those who have nothing

to cause someone to be much ashamed, to humiliate, to disgrace, to put to shame

ἐπαινέσω

AAS1sg

fr. ἐπαινεω

ἐπαινῶ

PAI1sg

fr. ἐπαινεω

see above

V. 23

παρέλαβον AAI1sg fr. παραλαμβάνω
to gain control of or receive jurisdiction over, take over, receive, of a mental or spiritual heritage, especially of mysteries and ceremonies that one receives by tradition
to acquire information from someone, implying the type of information passed on by tradition, to learn from someone, to learn about a tradition, to learn by tradition

παρέδωκα AAI1sg fr. παραδίδωμι
to pass on to another what one knows, of oral or written tradition, hand down, pass on, transmit, relate, teach, 'pass on' cf. 15:3
to pass on traditional instruction, often implying over a long period of time, to instruct, to teach

παρεδίδετο IPI3sg fr. παραδίδωμι
to convey something in which one has a relatively strong personal interest, hand over, give (over), deliver, entrust, hand over, turn over, give up a person, especially of Judas, whose information and action leads to the arrest of Jesus

ἔλαβεν AAI3sg fr. λαμβάνω
to get hold of something by laying hands on or grasping something, directly or indirectly, take, take hold of, grasp, take in hand
to take hold of something or someone, with or without force, to take hold of, to grasp, to grab

ἄρτον
a baked product produced from a cereal grain, bread, loaf of bread
a relatively small and generally round loaf of bread, loaf of bread

V. 24

εὐχαριστήσας AAPtcpMSN fr. δὺχαριστέω
to express appreciation for benefits or blessings, give thanks, express thanks, render/return thanks, especially of thanksgiving before meals
to express gratitude for benefits or blessings, to thank, thanksgiving, thankfulness

ἔκλασεν AAI3sg fr. κλάω
break, in NT only of breaking bread
to break an object into two or more parts, to break, to break bread

σῶμα
body of a human being or animal, body, the living body, man's mortal body, Christ's earthly body, which was subject to death, especially in the language of the Eucharist
the physical body of persons, animals or plants, either dead or alive, body

ὑπὲρ

marker indicating that an activity or event is in some entity's interest, for, in behalf of, for the sake of someone/something
marker of a participant who is benefitted by an event or on whose behalf and event takes place, for, on behalf of, for the sake of

ἀνάμνησιν

reminder, remembrance of something, 'in remembrance (memory) of me'
the means for causing someone to remember, means of remembering, reminder

V. 25

ὡσαύτως

marker of similarity that approximates identity, (in) the same (way), similarly, likewise
marker of similarity which approximates identity, just as, in the same way, in like manner, 'and similarly after the meal (he took) the cup'

ποτήριον

a vessel used for drinking, cup, the cup stands, by metonymy, for what it contains
an object from which one may drink, cup

δειπνήσαι

AAInf

fr. δειπνέω

to eat a meal (without reference to time of day or type of food), eat, dine
to eat a meal, without reference to any particular time of the day or to the type of food involved,
to eat a meal, to have a meal

καλὴ

pertaining to that which is recent in contrast to something old, new, in the sense that what is old has become obsolete, and should be replaced by what is new, in such a case, the new is, as a rule, superior in kind to the old, 'the new covenant or declaration'
pertaining to that which is new or recent and hence superior to that which is old, new

διαθήκη

covenant, God's decree or covenant directed toward the Christians is a new covenant
verbal content of an agreement between two persons specifying reciprocal benefits and responsibilities, covenant, pact

ὡσάκις

as often as
indefinite and multiple points of time, simultaneous with other corresponding points of time, whenever, as often as, 'as often as you drink it, do it in memory of me'

πίνητε

PAS2pl

fr. πίνω

see above

ἀνάμνησιν
see above

V. 26

ὁσάκις
see above

ἐσθίητε PAS2pl fr. ἐσθιω
see above

ἄρτον
see above

ποτήριον
see above

πίνητε PAS2pl fr. πινω
see above

θάνατον
the termination of physical life, death, of the death of Christ generally

καταγγέλλετε PAI2pl fr. καταηηλλω
to make known in public with implication of broad dissemination, proclaim, announce, ‘you
proclaim (by celebrating the sacrament rather than with words) the Lord’s death
to announce, with focus upon the extent to which the announcement or proclamation extends, to
proclaim throughout, to announce, to speak out about

ἄχρις
marker of continuous extent of time up to a point, until, until the time when
the continuous extent of time up to a point, until, to, at last, at length

V. 27

ὥστε
introducing independent clauses, for this reason, therefore, so
marker of result, often in contexts implying an intended or indirect purpose, therefore, (so)
accordingly, as a result, so that, so then, and so

ἐσθίη PAS3sg fr. ἐσθιω
see above

πίνη PAS3sg fr. ἐσθιω
see above

ἀναξίως

in an unworthy/careless manner, of the Eucharist
pertaining to not corresponding to a comparable merit or worth, not being worthy, not meriting,
unworthily, ‘anyone who eats the Lord’s bread and drinks from his cup without being worthy’
pertaining to being proper in not corresponding to what should happen, improperly, in an
improper manner, ‘anyone who eats the Lord’s bread and drinks from his cup in an improper
manner’

ἔνοχος

pertaining to being required to give an account for something, held against one, liable,
answerable, guilty, denoting the person against whom the sin has been committed, ‘sin against
the body and the blood’

σώματος

see above

αἵματος

blood as constituting the life of an individual, life-blood, blood, blood and life as an expiatory
sacrifice, in the words of institution of the Eucharist
blood

V. 28

δοκιμαζέτω PAImp3sg fr. δοκιμαζω

to make a critical examination of something to determine genuineness, put to the test, examine,
‘examine oneself’
to try to learn the genuineness of something by examination and testing, often through actual use,
to test, to examine, to try to determine the genuineness of, testing

οὕτως

referring to what precedes, in this manner, thus, so
with reference to that which precedes, so, thus, in this way

ἔσθιέτω

see above

PAImp3sg

fr. ἔσθιω

πινέτω

see above

PAImp3sg

fr. πινω

V. 29

ἔσθίων

ἔσθιει

see above

PAPtcpMSN

PAI3sg

fr. ἔσθιω

fr. ἔσθιω

πίνων PAPtcpMSN fr. πινω
πίνει PAI3sg fr. πινω
see above

κρίμα

legal decision rendered by a judge, judicial verdict, mostly in an unfavorable sense, of the condemnatory verdict and sometimes the subsequent punishment, 'eat condemnation upon oneself'

to judge a person to be guilty and liable to punishment, to judge as guilty, to condemn, condemnation

διακρίνων PAPtcpMSN fr. διακρινω

to evaluate by paying careful attention to, evaluate, judge, judge correctly, 'recognize', cf. v. 31
to make a judgment on the basis of careful and detailed information, to judge carefully, to evaluate carefully, cf. 2:15, 14:29

σῶμα

see above

V. 30

διὰ

marker of something constituting cause, because of, for the sake of
marker of cause or reason, with focus on instrumentality, either of objects or events, because of, on account of, by reason of

ἀσθενεῖς

pertaining to suffering from a debilitating illness, sick, ill

pertaining to being ill and, as a result, weak and incapacitated, sick, ill, weak, disabled

ἄρρωστοι

sick, ill, lit. powerless

to be sick or ill, as a state of powerlessness, to be sick, sick, ill

κοιμῶνται PM/Pdep3pl fr. κοιμαομαι

to be dead, sleep, of the sleep of death, fall asleep, die, pass away, cf. 7:39, 15:6

to sleep as a euphemistic expression for the state of being dead, to be dead, to have died

ἱκανοί

in relatively large numbers, many, quite a few

a considerable number of objects or events, probably implying what could be expected under the circumstances, considerable, many, quite a number of

V. 31

διεκρίνομεν IAI1pl fr. διακρινω

see above, 'evaluate oneself'

ἐκρινόμεθα IPI1pl fr. κρινω
to engage in a judicial process, judge, decide, hale before a court, condemn, hand over for
judicial punishment, administer justice, judge, ‘punish (here of the temporal punishment which
God brings upon sinners)’

V. 32

κρινόμενοι PPPtcpMPN fr. κρινω
see above

παιδευόμεθα PPI1pl fr. παιδευω
to assist in the development of a person’s ability to make appropriate choices, practice discipline,
with punishment, of divine discipline
to punish for the purpose of improved behavior, to punish, punishment

κατακριθῶμεν APS1pl fr. κατακρινω
pronounce a sentence after determination of guilt, pronounce a sentence on, ‘so that we might
not be under sentence together with the world (wordplay with κρινειν)
to judge someone as definitely guilty and thus subject to punishment, to condemn, to render a
verdict of guilt, condemnation

V. 33

ὥστε
see above

συνερχόμενοι PM/PdepPtcpMPN fr. συνερχομαι
see above

εἰς
marker of goals involving affective/abstract/suitability aspects, into, to, to denote purpose, in
order to, to
marker of intent, often with the implication of expected result, for the purpose of, in order to

φαγεῖν AAInf fr. ἐσθιω
see above

ἀλλήλους
each other, one another, mutually
a reciprocal reference between entities, each other, one another

ἐκδέχεσθε PM/Pdep2pl fr. εκδεχομαι
to remain in a place or state and await an event or the arrival of someone, expect, wait, ‘when
you come together to eat, wait for one another’

V. 34

πεινᾶ
see above

PAI3sg

fr. πεινωω

ἐσθιέτω
see above

PAImp3sg

fr. ἐσθιω

κρίμα
see above

συνέρχῃσθε
see above

PM/PdepS2pl

fr. συνερχομαι

λοιπὰ

pertaining to being one not previously cited or included, other, rest of, substantive – the other things, the rest

pertaining to the part of a whole which remains or continues, and thus constitutes the rest of the whole, rest, remaining, what remains, other

διατάξομαι

FMI1sg

fr. διατασσω

to give (detailed) instructions as to what must be done, order, ‘the rest I will take care of when I come’

to give detailed instructions as to what must be done, to order, to instruct, to tell, to command